

Flash-EB 152 Oct - Nov 2003 ZA 4165

Socio Demographiques

- D1. Sexe [1] Homme
[2] Femme
- D2. Age Exact: [][] Ans
[00] [REFUS/SANS REPONSE]
- D3. Age de fin d'études : [AGE EXACT EN 2 CHIFFRES]
[][] ans
[00] [REFUS/ SR]
[01] [JAMAIS ETE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
[99] [ENCORE A L'ECOLE PLEIN TEMPS]
- D4. Sur le plan professionnel, peut-on dire qu'actuellement vous êtes indépendant, employé, ouvrier ou êtes-vous sans activité professionnelle ?
[LIRE ITEMS A GAUCHE - ENSUITE FAIRE PRECISER (« c'est-à-dire ») - UNE SEULE REPONSE]
- Indépendant
→ c'est-à-dire : - exploitant agricole, forestier, pêcheur..... 11
- commerçant, artisan 12
- de profession libérale (avocat, médecin, comptable, architecte,...) 13
- chef d'entreprise 14
- autre (PRECISER)..... 15
- Employé
→ c'est-à-dire : - de profession libérale (médecin, avocat, comptable, architecte,...)21
- cadre supérieur/dirigeant d'entreprise22
- cadre moyen23
- fonctionnaire24
- employé de bureau.....25
- autre employé (vendeur, infirmier, etc...)26
- autre (PRECISER).....27

Socio Demographics

- D1. Sex [1] Male
[2] Female
- D2. Exact Age: [][] Years old
[00] [REFUSAL/NO ANSWER]
- D3. Age when finished full time education : [EXACT AGE IN 2 DIGITS]
[][] years old
[00] [REFUSAL/ NO ANSWER]
[01] [NEVER BEEN IN FULL TIME EDUCATION]
[99] [STILL IN FULL TIME EDUCATION]
- D4. As far as your current occupation is concerned, would you say you are self-employed, an employee, a manual worker or would you say that you are without a professional activity ?
[READ OUT LEFT ITEMS - THEN ASK TO SPECIFY ("that is to say") - ONLY ONE ANSWER]
- Self-employed
→ i.e. : - farmer, forester, fisherman 11
- owner of a shop, craftsman 12
- professional (lawyer, medical practitioner, accountant, architect,...)13
- manager of a company 14
- other (SPECIFY)..... 15
- Employee
→ i.e. : - professional (employed doctor, lawyer, accountant, architect).....21
- general management, director or top management22
- middle management,23
- civil servant24
- office clerk25
- other employee (salesman, nurse, etc...).....26
- other (SPECIFY).....27



- Ouvrier	
→ c'est-à-dire :	
- agent de maîtrise (chef d'équipe).....	31
- ouvrier qualifié.....	32
- ouvrier non qualifié.....	33
- autre (PRECISER).....	34

- Sans activité professionnelle	
→ c'est-à-dire :	
- vous occupant de votre ménage.....	41
- étudiant (à temps plein).....	42
- retraité.....	43
- à la recherche d'un emploi.....	44
- autre (PRECISER).....	45
- (Refus).....	99

D5. Région = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1)
[2 CHIFFRES]

D6. Type de localité?

- zone métropolitaine.....	1
- autre ville/centre urbain.....	2
- zone rurale.....	3

D7. Pour lequel des partis politiques/ candidats suivants avez-vous voté lors des dernières élections [type d'élection] qui ont eu lieu le [date des élections] dans notre pays?

- [Liste des partis politiques/ candidats présents ayant obtenus au moins 2% des suffrages exprimés].....	1-xx
- [Autre partis / candidats].....	97
- [N'a pas voté].....	98
- [NSP/ SR].....	99

- Manual worker	
→ i.e. :	
- supervisor / foreman (team manager, etc ...).....	31
- manual worker.....	32
- unskilled manual worker.....	33
- other (SPECIFY).....	34

- Without a professional activity	
→ i.e. :	
- looking after the home.....	41
- student (full time).....	42
- retired.....	43
- seeking a job.....	44
- other (SPECIFY).....	45
- (Refusal).....	99

D5. Region = "European Administrative Regional Unit" (N.U.T.S. 1)
[2 DIGITS]

D6. Type of Locality?

- metropolitan zone.....	1
- other town/urban centre.....	2
- rural zone.....	3

D7. For which of the following political parties/ candidates did you vote for in the last [type of election] elections which were held on the [date of election] in your country?

- [List of political parties/ present candidates who obtained at least 2% of the votes].....	1-xx
- [Other parties / candidates].....	97
- [Did not vote].....	98
- [DK/ NA].....	99



INTRODUCTION

Vous savez qu'en juin dernier, la Convention sur l'Avenir de l'Europe a présenté ses travaux sur l'élaboration d'une nouvelle Constitution pour l'Union européenne. L'un des objectifs de cette Constitution est de réformer les institutions européennes.

Q1. On envisage d'inclure dans le préambule de la nouvelle Constitution européenne une référence aux héritages religieux de l'Europe. Parmi les propositions suivantes, quelle est celle qui aurait votre préférence ? Le préambule devrait inclure...

[LIRE – ROTATION - UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Une référence aux héritages religieux de l'Europe sans préciser lesquels 1
- Une référence à l'héritage chrétien 2
- Une référence à l'héritage judéo-chrétien 3
- Le préambule ne devrait pas inclure de référence aux héritages religieux de l'Europe 4
- [NSP/SR] 5

Q2. Vous personnellement, seriez-vous tout à fait favorable, plutôt favorable, plutôt pas favorable ou pas favorable du tout à ce qu'il y ait un Commissaire européen par Etat membre à la Commission européenne ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Tout à fait favorable 1
- Plutôt favorable 2
- Plutôt pas favorable 3
- Pas favorable du tout 4
- [NSP/SR] 5

INTRODUCTION

As you know, in June last, the Convention on the future of Europe presented its works on the elaboration of a new Constitution for the European Union. One of the aims of this new Constitution is to reform the European institutions.

Q1. It is envisaged to include a reference to religious heritages of Europe in the preamble of the new European Constitution. Of the following propositions, which one would you prefer? The preamble should include...

[READ OUT – ROTATE – ONE ANSWER POSSIBLE]

- A reference to religious heritages of Europe without specifying which ones 1
- A reference to the Christian heritage 2
- A reference to the Judeo-Christian heritage 3
- The preamble should not include any reference to the religious heritages of Europe 4
- [NSP/SR] 5

Q2. Personally, would you be totally in favour, rather in favour, rather not in favour or not in favour at all to a European Commissioner per Member State in the European Commission?

[READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE]

- Totally in favour 1
- Rather in favour 2
- Rather not in favour 3
- Not in favour at all 4
- [DK/NA] 5



Q3. Dans certains domaines, le Conseil de l'Union européenne délibère à l'unanimité, c'est-à-dire que les décisions doivent être prises avec l'accord de tous les Etats membres. A propos de cette règle de l'unanimité, de laquelle de ces deux propositions vous sentez-vous le plus proche ?

[LIRE – UNE SEULE REponse POSSIBLE]

- La règle de l'unanimité est une bonne chose car elle garantit le respect des intérêts de tous les Etats membres au sein de l'Union européenne 1
- La règle de l'unanimité est une mauvaise chose car elle freine les prises de décision au sein de l'Union européenne 2
- [NSP/SR]..... 3

Q4. Dans chacun des domaines suivants, dites-moi si, à l'avenir, il serait préférable que tous les Etats membres soient d'accord pour qu'une décision soit prise ou bien qu'il serait préférable que l'on décide à la majorité qualifiée des Etats membres. En ce qui concerne...

- L'accord de tous les Etats membres serait préférable 1
- Le vote à la majorité qualifiée serait préférable 2
- [NSP/SR]..... 3

[LIRE – ROTATION - UNE REponse PAR LIGNE]

- a) La fiscalité des entreprises
- b) La protection sociale
- c) La politique étrangère
- d) La politique de défense
- e) La discipline budgétaire
- f) Les révisions de la Constitution de l'Union européenne
- g) Les matières culturelles

Q3. In certain domains, the Council of the European Union deliberates unanimously, which means that decisions can only be taken with the agreement of all Member States. Concerning this unanimity rule, to which of the following two propositions do you feel the closest?

[READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE]

- The unanimity rule is a good thing as it guarantees that the interests of all the Member States within the European Union are respected 1
- The unanimity rule is a bad thing as it slows down the decision-making process within the European Union 2
- [DK/NA] 3

Q4. In each of the following domains, tell me if, in the future, it would be preferable that all Member States be in agreement in order for a decision to be made, or, that it would be preferable that decisions would be made by qualified majority of Member States. With regard to...

- The agreement of all Member States is preferable..... 1
- The qualified majority vote is preferable 2
- [DK/NA]..... 3

[READ OUT – ROTATE - ONE ANSWER PER LINE]

- a) Taxation of companies
- b) Social protection
- c) Foreign Policy
- d) Defence Policy
- e) Budgetary discipline
- f) The reviews of the Constitution of the European Union
- g) Cultural matters



Le 4 octobre dernier s'est ouvert la Conférence intergouvernementale réunissant l'ensemble des Chefs d'Etat et de gouvernements pour discuter et éventuellement modifier le contenu du projet de Constitution élaboré par la Convention sur l'Avenir de l'Europe.

Q5. Estimez-vous qu'il serait indispensable, utile mais pas indispensable ou inutile, que tous les citoyens de l'Union européenne puissent se prononcer, par référendum, sur l'adoption d'une nouvelle Constitution pour l'Union européenne?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Indispensable 1
- Utile mais pas indispensable 2
- Inutile 3
- [NSP/SR] 4

Q6. A propos de la date d'un éventuel référendum sur l'adoption d'une nouvelle Constitution pour l'Union européenne, avec laquelle des deux propositions suivantes êtes-vous le plus d'accord ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Le référendum devrait avoir lieu le même jour partout dans tous les Etats membres, car tous les citoyens de l'Union doivent se prononcer en même temps 1
- La date du référendum devrait être décidée par les Etats membres car l'on doit tenir compte des spécificités nationales 2
- [NSP/SR] 3

On the 4th of October last, was opened the Intergovernmental Conference joining all Head of Government and States in order to discuss and possibly modify the content of the project elaborated by the Convention on the future of Europe.

Q5. Do you think it would be essential, useful but not essential or useless that all citizens of the European Union could give their opinion, by referendum, on the adoption of a new Constitution for the European Union?

[READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE]

- Essential 1
- Useful but not essential 2
- Useless 3
- [DK/NA] 4

Q6. Concerning the date of a possible referendum on the adoption of a new Constitution for the European Union, with which of following two propositions do you most agree ?

[READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE]

- The referendum should take place on the same day everywhere in all Members States as all citizens of the Union must express their opinion at the same time 1
- The date of the referendum should be decided upon by the Member States as we must take into consideration national particularities ... 2
- [DK/NA] 3



Q7. Si demain avait lieu un référendum sur l'adoption d'une nouvelle Constitution pour l'Union européenne, iriez-vous voter ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Oui, certainement 1
- Oui, probablement 2
- Non, probablement pas 3
- Non, certainement pas 4
- [LE VOTE EST OBLIGATOIRE DANS LE PAYS] 5
- [NSP/SR] 6

Q8. Si demain avait lieu un référendum sur l'adoption d'une nouvelle Constitution pour l'Union européenne, voteriez-vous pour le OUI ou pour le NON ?

[LIRE – UNE SEULE REPONSE POSSIBLE]

- Pour le « Oui », c'est-à-dire pour l'adoption de la nouvelle Constitution européenne 1
- Pour le « Non », c'est-à-dire contre l'adoption de la nouvelle Constitution européenne 2
- [CELA DEPENDRA DU CONTENU] 3
- [NSP/SR] 4

Q7. If a referendum on the adoption of a new Constitution for the European Union were to take place tomorrow, would you vote?

[READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE]

- Yes, certainly 1
- Yes, probably 2
- No, probably not 3
- No, certainly not 4
- [VOTING IS COMPULSORY IN THE COUNTRY] 5
- [DK/NA] 6

Q8. If a referendum on the adoption of a new Constitution for the European Union were to take place tomorrow, would you vote for the YES or for the NO?

[READ OUT – ONE ANSWER POSSIBLE]

- For the « Yes », that means in favour of the adoption of the new European Constitution 1
- For the « No », that means against the adoption of the new European Constitution 2
- [IT WILL DEPEND ON THE CONTENTS] 3
- [DK/NA] 4



Détails du sondage

Ce sondage téléphonique FLASH EUROBAROMETRE 152 sur la "Conférence Inter-Gouvernementale" a été réalisé pour la Commission européenne, Direction Générale Markt.

Il s'agit d'un FLASH EUROBAROMETRE GRAND PUBLIC, organisé et géré par la Direction Générale PRESS, Unité B/1.

Les interviews ont été réalisées du 24/10/2003 au 04/11/2003 par les 15 Instituts EOS GALLUP EUROPE dont la liste suit :

Belgique	B	TNS DIMARSO - BRUXELLES
Danemark	DK	TNS GALLUP - KOBENHAVN
Allemagne	D	TNS EMNID - BIELEFELD
Grèce	EL	TNS ICAP - ATHENS
Espagne	E	TNS DEMOSCOPIA - MADRID
France	F	TNS SOFRES - MONTRouGE
Irlande	IRL	IRISH MKTG SURVEYS - DUBLIN
Italie	I	DOXA - MILANO
Luxembourg	L	TNS ILReS - LUXEMBOURG
Pays-Bas	NL	TNS NIPO - AMSTERDAM
Autriche	A	ÖSTERREICHISCHES GALLUP-VIENNA
Portugal	P	TNS EUROTESTE - LISBOA
Finlande	FIN	TNS SUOMEN GALLUP - ESPOO
Suède	S	TNS SVENSKA GALLUP - STOCKHOLM
Royaume Uni	UK	ICM - LONDON

Survey details

This telephone survey FLASH EUROBAROMETER 152 on "Inter-Governmental Conference" was conducted for the European Commission, Directorate- General Markt.

It is a GENERAL PUBLIC FLASH EUROBAROMETER SURVEY, organized and managed by the PRESS Directorate-General, Unit B/1.

The interviews Were conducted between the 24/10/2003 and the 04/11/2003 by these 15 EOS GALLUP EUROPE Institutes :

(Interviews : 25/10/2003 - 04/11/2003)	Belgium
(Interviews : 24/10/2003 - 30/10/2003)	Denmark
(Interviews : 24/10/2003 - 29/10/2003)	Germany
(Interviews : 24/10/2003 - 30/10/2003)	Greece
(Interviews : 30/10/2003 - 02/11/2003)	Spain
(Interviews : 27/10/2003 - 29/10/2003)	France
(Interviews : 24/10/2003 - 30/10/2003)	Ireland
(Interviews : 27/10/2003 - 30/10/2003)	Italy
(Interviews : 24/10/2003 - 03/11/2003)	Luxembourg
(Interviews : 25/10/2003 - 29/10/2003)	Netherland
(Interviews : 28/10/2003 - 30/10/2003)	Austria
(Interviews : 27/10/2003 - 31/10/2003)	Portugal
(Interviews : 24/10/2003 - 30/10/2003)	Finland
(Interviews : 27/10/2003 - 28/10/2003)	Sweden
(Interviews : 24/10/2003 - 29/10/2003)	United Kingdom

Représentativité des résultats

Chaque échantillon national est représentatif de la population âgée de 15 ans et plus.

Tailles des échantillons

Les tailles d'échantillon sont d'environ 500 répondants par pays.

Une pondération a été appliquée aux résultats nationaux pour calculer un total marginal où chaque pays contribue au résultat de l'Union européenne en proportion du nombre de ses habitants.

Le tableau ci-dessous détaille pour chacun des 15 membres actuels de l'UE :

(1) le nombre d'interviews effectivement réalisées dans chaque pays

(2) ainsi que le nombre d'interviews pondérées sur base de la population de chaque Etat Membre

Representativeness of the results

Each national sample is representative of the population of 15 years and above.

Sizes of the sample

The sample sizes amount to approximately 500 respondents in each country.

A weighting factor was applied to the national results in order to compute a marginal total where each country contributes to the European Union result in proportion of its population.

The table below presents, for each of the 15 current members of the EU:

(1) the number of interviews actually carried out in each country

(2) as well as the population-weighted total number of interviews for each Member State.

	TOTAL INTERVIEWS			
	(1)	(1)	(2)	(2)
	Réalisées Conducted	% du total % on total	Pondérées Weighted	% du total (Pondéré) % on Total (Weighted)
Total UE	15007	100,0%	15007	100,0%
Belgique	1001	6,7%	404	2,7%
Danmark	1000	6,7%	209	1,4%
Deutschland	1000	6,7%	3314	22,1%
Ellas	1000	6,7%	429	2,9%
Espana	1000	6,7%	1603	10,7%
France	1002	6,7%	2310	15,4%
Ireland	1000	6,7%	143	1,0%
Italia	1000	6,7%	2367	15,8%
Luxembourg	1002	6,7%	17	0,1%
Nederland	1001	6,7%	623	4,2%
Österreich	1000	6,7%	324	2,2%
Portugal	1000	6,7%	399	2,7%
Finland	1000	6,7%	203	1,4%
Sweden	1000	6,7%	346	2,3%
United Kingdom	1001	6,7%	2317	15,4%

Questionnaires

1. Le questionnaire établi pour ce sondage est reproduit à la fin de ce volume de résultats, en Français et en Anglais (Voir ci-après).
2. Les traductions ont été réalisées dans chaque langue d'interview par les Instituts nationaux cités ci-dessus.

s de Tableaux de
résultats.

Questionnaires

1. The questionnaire prepared for this survey is reproduced at the end of this results volume, in French and in English (see hereafter).
2. The Institutes listed above translated the questionnaire in their respective national language(s).

Valeurs statistiques des résultats

Les résultats d'un sondage ne sont jamais valables que dans les limites d'une **marge statistique** d'échantillonnage. Cette marge est plus ou moins grande, et dépend de trois choses :

1. La taille de l'échantillon (ou de la partie d'échantillon que l'on analyse) : plus le nombre de répondants est grand, plus la marge statistique est petite ;
2. Le résultat lui-même : plus le résultat est proche de 50%, plus la marge statistique est grande ;
3. Le degré de certitude que l'on exige : plus on est sévère, plus la marge statistique est grande.

A titre d'exemple, prenons un cas imaginaire :

1. 500 personnes ont répondu à une question ;
2. Le résultat analysé est de 50 % environ ;
3. On choisit un degré de certitude de 95 % (c'est le niveau le plus utilisé par les statisticiens, et c'est celui adopté pour la table ci-après) ;

Dans ce cas illustratif la marge statistique est de : (+/- 4.4%) autour des 50% observés. Et en conclusion : le résultat pour la population totale se situe entre 45.6% et 54.4%.

Nous reproduisons ci-après les marges statistiques calculées pour différents échantillons et différents résultats observés, au degré de certitude de 95%.

Statistical significance of the results

The results in a survey are valid only between the limits of a **statistical margin** caused by the sampling process. This margin varies with three factors :

1. The sample size (or the size of the analysed part in the sample) : the greater the number of respondents is, the smaller the statistical margin will be;
2. The result in itself : the closer the result approaches 50%, the wider the statistical margin will be ;
3. The desired degree of confidence : the more "strict" we are, the wider the statistical margin will be.

As an example, examine this illustrative case :

1. One question has been answered by 500 people ;
2. The analysed result is around 50%;
3. We choose a significance level of 95 % (it is the level most often used by the statisticians, and it is the one chosen for the Table hereafter);

In this illustrative case the statistical margin is : (+/- 4.4%) around the observed 50%. And as a conclusion : the result for the whole population lies between 45.6% and 54.4 %.

Hereafter, the statistical margins computed for various observed results are shown, on various sample sizes, at the 95% significance level.

**MARGES STATISTIQUES
D'ÉCHANTILLONAGE
(AU NIVEAU DE CONFIANCE DE 95 %)**

**STATISTICAL MARGINS DUE TO THE
SAMPLING PROCESS
(AT THE 95 % LEVEL OF
CONFIDENCE)**

Différentes tailles d'échantillon sont en lignes ;
Différents résultats observés sont en colonnes
:

Various sample sizes are in rows ;
Various observed results are in columns :

	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	
N=50	6.0	8.3	9.9	11.1	12.0	12.7	13.2	13.6	13.8	13.9	N=500
N=500	1.9	2.6	3.1	3.5	3.8	4.0	4.2	4.3	4.4	4.4	N=1000
N=1000	1.4	1.9	2.2	2.5	2.7	2.8	3.0	3.0	3.1	3.1	N=1000
N=1500	1.1	1.5	1.8	2.0	2.2	2.3	2.4	2.5	2.5	2.5	N=1500
N=2000	1.0	1.3	1.6	1.8	1.9	2.0	2.1	2.1	2.2	2.2	N=2000
N=3000	0.8	1.1	1.3	1.4	1.5	1.6	1.7	1.8	1.8	1.8	N=3000
N=4000	0.7	0.9	1.1	1.2	1.3	1.4	1.5	1.5	1.5	1.5	N=4000
N=5000	0.6	0.8	1.0	1.1	1.2	1.3	1.3	1.4	1.4	1.4	N=5000
N=6000	0.6	0.8	0.9	1.0	1.1	1.2	1.2	1.2	1.3	1.3	N=6000
N=7000	0.5	0.7	0.8	0.9	1.0	1.1	1.1	1.1	1.2	1.2	N=7000
N=7500	0.5	0.7	0.8	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	1.1	N=7500
N=8000	0.5	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.1	1.1	1.1	N=8000
N=9000	0.5	0.6	0.7	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	1.0	N=9000
N=10000	0.4	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	1.0	1.0	1.0	N=10000
N=11000	0.4	0.6	0.7	0.7	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	0.9	N=11000
N=12000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.8	0.8	0.9	0.9	0.9	0.9	N=12000
N=13000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.9	0.9	N=13000
N=14000	0.4	0.5	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	0.8	N=14000
N=15000	0.3	0.5	0.6	0.6	0.7	0.7	0.8	0.8	0.8	0.8	N=15000
	5%	10%	15%	20%	25%	30%	35%	40%	45%	50%	
	95%	90%	85%	80%	75%	70%	65%	60%	55%	50%	

© European Communities
The Eurobarometer questionnaires are reproduced
by permission of its publishers,
the Office for Official Publications of the European Communities,
2 rue Mercier, L-2985 Luxembourg